COMMISSION REGULATION (EC) No 2782/95
of 1 December 1995
on the free supply to Georgia and Azerbaijan of intervention wheat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1975/95 of 4 August 1995 on actions for the free supply of agricultural products to the people of Georgia, Armenia, Azerbaijan, Kyrgyzstan, Tajikistan [1], and in particular Article 4 thereof,

Whereas, Commission Regulation (EC) No 2009/95 [2], established the detailed rules applicable to the free supply of agricultural products held in intervention stocks to Georgia, Armenia, Azerbaijan, Kyrgyzstan and Tajikistan foreseen by Regulation (EC) No 1975/95 ; whereas, taking account of budgetary resources and the proper management of intervention stocks, a tendering procedure should be organized for the supply of 60 000 tonnes of wheat held by the German intervention agency to Georgia and Azerbaijan ;

Whereas, in view of the present difficulties in these republics and the specific problems of forwarding aid to these regions, it is appropriate to organize the supply of the abovementioned products in one lot ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. A tendering procedure is hereby initiated for the supply costs of 60 000 tonnes (net) of wheat as indicated in Annex I, in accordance with the provisions of Regulation (EC) No 2009/95, and in particular Article 2 (1) (a) thereof.

The invitation to tender relates to one lot.

2. The supply costs shall include the takeover at the stores indicated in Annex II and transport by the appropriate means to the places of destination and within the time limits indicated in Annex I (one ship per delivery date).

Article 2

1. In accordance with Article 4 of Regulation (EC) No 2009/95 the offers shall be presented to the following address :

Commission of the European Communities,
EAGGF-Guarantee,
Division VI/G.2 (Office 10/05 or 10/08),
Rue de la Loi/Wetstraat 130,
B-1049 Brussels.

The closing date for the lodgement of tenders shall be 11 December 1995 at 17.00 hours (Brussels time).

In the case of non-acceptance of offers on 11 December, a second closing date for the lodgement of offers shall be 18 December 1995 at 12 noon (Brussels time).

In this case all of the dates referred to in Annex I shall be carried forward by 10 days.

2. The offer shall relate to the total of the quantities of the lot referred to in Annex I.

Tenderers, where appropriate, shall take account of the unloading and transit prices referred to in Annex VI.

3. The tendering security referred to in Article 6 (1) (f) of Regulation (EC) No 2009/95 is fixed at ECU 25 per tonne.

4. The security referred to in Article 8 (2) of Regulation (EC) No 2009/95 is fixed at ECU 200 per tonne.

Article 3

The takeover certificate referred to in the second indent of Article 10 (1) (a) of Regulation (EC) No 2009/95 shall be established at the places and by the authorities referred to in Annex III, on the basis of the model in Annex V, and where applicable, Annex V (a).

Article 4

For the payment provided for at Article 13 of Regulation (EC) No 2009/95, the intervention agency shall, upon completion of that operation, deliver a certificate, certifying the total removal of the quantities for each destination, on the basis of the model in Annex IV.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities.*

[1] OJ No L 191, 12. 8. 1995, p. 2.
[2] OJ No L 196, 19. 8. 1995, p. 4.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 December 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX I

Lot :

— 20 000 tonnes of intervention wheat destined for Azerbaijan.

Delivery stage :

Beiuk-Kesik via the ports of Poti or Batumi or frontier point to be designated by the tenderer (goods not unloaded).

Final delivery date at the port or frontier point :

23 January 1996.

— 40 000 tonnes of intervention wheat destined for Georgia.

Delivery stage :

Poti or Batumi (goods unloaded).

Final delivery dates at the port :

— 20 000 tonnes by 27 January 1996

— 20 000 tonnes by 2 February 1996.

No quantities may be stored in the ports of Poti or Batumi ; the wheat must be unloaded immediately on to the means of transport.

The arrival dates of the ships should be as close as possible to the abovementioned final arrival dates.

The choice of the port of Poti or Batumi shall be managed by the Commission in accordance with the availability of quays.

ANNEX II

(tonnes)

Places of storage	Quantity
Nordkorn Agrarhandel GmbH D-23769 Burg	2 848
Getreide AG vorm. P. Kruse — Chr. Sieck D-24340 Eckernförde	7 644
Rhenues AG D-31137 Hildesheim	804
Rieke CO. Lagerhaus u. Spedition D-37603 Holzminden	8 704
Pommerscher Landhandel GmbH Wolgast D-17489 Greifswald	5 295
Seehafen Rostock Umschlagsg. mbH D-18134 Rostock	311
Nordkorn Agrarhandel GmbH D-19061 Schwerin	3 687
Stralsunder Getreide- u. Handelsgesellschaft mbH D-18437 Stralsund	6 822
REG Waren (Müritz) Raiffeisen-Handelsg. eG Warendorfer Straße D-17192 Waren	3 885
Dresdner Handelsges. für Nahrungsm. u. Getränke mbH Wasastraße 15 D-01877 Bischofswerda	2 153
Baywa AG Franken/Würzburg D-09603 Grobschirma	2 913
Baywa AG Franken/Würzburg D-09648 Mittweida	1 465
Riesaer Getreidelager GmbH D-01587 Riesa	600
Wittenberger Agrarhandel GmbH D-06749 Bitterfeld	1 963
REG Agrarzentrum Gekra Getreide und Kraft D-06268 Querfurt	8 826
Iruso GmbH Agrarhandel D-99628 Buttstädt	2 080

The characteristics of the lot shall be supplied to the tenderers by the intervention agency.

Address of the intervention agency:

GERMANY

BLE,
Adickesallee 40,
D-60322 Frankfurt am Main,
Postfach 18 02 03,
D-60083 Frankfurt am Main.
Tel.: (49) 69 1564 0; Fax: (49) 69 1564-793/794.

ANNEX III

(a) **Place of take-over in Azerbaijan**

1. Beiuk-Kesik or frontier point to be designated by the tenderer — goods not unloaded.

   The quantitative and qualitative controls will be carried out at the time of sealing the rail-wagons at Poti or Batumi. The take-over certificate will be issued on arrival at the abovementioned station after verification of the integrity of the seals and the number of wagons.

2. Authority entitled to deliver the take-over certificate :

   Gossudarstvenaya Companija Chleboproductov,
   370033 Baku,
   Ul. Usif Zaade No 13,
   Mr F.R. Mamedov — President,
   Tel : (789 22) 66 74 51/66 38 20.

(b) **Place of take-over in Georgia**

1. Port of Poti or Batumi—goods unloaded.

2. Authority entitled to deliver the take-over certificate :

   Gossudarstvenaya Corporatziya Chleboproductov,
   Ul. Didi Cheivani No 6,
   Tbilisi,
   Mr Anzar Burdjanadze.
   Tel : (788 32) 99 86 98 ; fax : (788 32) 99 67 40.

ANNEX IV

CERTIFICATE OF REMOVAL OF PRODUCTS FROM INTERVENTION STOCKS

Intervention Agency : .....

Tender Regulation : (EC) No .....

Tender : .....

Product : .....

Lot No : .....

Identification No	Name of store	Quantities removed	Effective date of last physical removal

Date, stamp and signature
of the intervention agency

.....

ANNEX V

Regulation (EC) No 2782/95

TAKEOVER CERTIFICATE

I, the undersigned .....
(name/first name/position)

acting on behalf of .....

certify that the following goods have been taken over:

Product:		
Packaging:		
Total quantity in tonnes (net): (gross):		
Number	of sacks (flour):	Not applicable
	of cartons (butter/meat) (1):	
Place and date of takeover:		
Rail-wagon numbers/name of boat/heavy goods vehicle registration numbers (1):		
Numbers of seals on arrival:		
Name and address of transport company:		

Name/address of monitoring agency:

.....

.....

Name and signature of its on-the-spot representative:

.....

.....

Observations or remarks:

.....

.....

.....

.....

Signature and stamp
of beneficiary

.....

(1) Delete as appropriate.

ANNEX V (a)

Regulation (EC) No 2782/95

Train No .....

TAKE-OVER CERTIFICATE ON THE ARRIVAL OF THE RAIL-WAGONS IN THE COUNTRIES OF DESTINATION

I, the undersigned .....
(name/first name/position)

acting on behalf of .....

certify that the goods indicated below have been taken over:

Type of product: .....

Place and date of takeover: .....

Wagon numbers	Seal numbers	Quantity (net weight)	Number of packets	Date frontier crossed	Quantities (1), signature and remarks
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
7.					
8.					
9.					
10.					

(1) To be completed only for the wagons which have been the subject of a check, inserting the weight found.

Name and address of the transport company: .....

Name and address of the monitoring agency: .....

Observations and remarks: .....

.....

Representative of monitoring agency
Name, signature and stamp

.....

.....

Name, signature and stamp of the beneficiary

.....

.....

ANNEX VI

TRANSIT PRICES ON GEORGIAN TERRITORY

AZERBAIJAN

Products	Discharging cost (per tonne)	Transport cost including security of the cargo (per tonne)		Administration cost (per lot)
		Poti	Batumi	
Grain — grab — vacuvator	 US $ 4 US $ 5,5	US $ 15,1	US $ 16,5	US $ 120
General cargo in covered wagons	US $ 6	US $ 15,1	US $ 16,5	US $ 120
Thermos wagons	US $ 7	US $ 30,8	US $ 33,8	US $ 120

ARMENIA

Products	Discharging cost (per tonne)	Transport cost including security of the cargo (per tonne)		Administration cost (per lot)
		Poti	Batumi	
Grain — grab — vacuvator	 US $ 4 US $ 5,5	US $ 15	US $ 17	US $ 120
General cargo in covered wagons	US $ 6	US $ 15	US $ 17	US $ 120
Thermos wagons	US $ 7	US $ 31	US $ 35	US $ 120

GEORGIA

Products	Grain — grab	Grain — vacuvator	General cargo in covered wagons
Discharging cost per tonne	US $ 3	US $ 3,5	US $ 5